

ции Объединенных Наций в Бейруте о мерах, принятых ими во исполнение настоящей резолюции, а также передавать этот материал Совету по торговле и развитию.

*1559-е пленарное заседание,
2 августа 1968 года.*

1361 (XLV). Мероприятия по передаче развивающимся странам практических технических знаний

Экономический и Социальный Совет,

отмечая, что в проекте резолюции о передаче технологии, включая производственный опыт, знания и патенты, представленном Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию на ее второй сессии и содержащемся в приложении VIII к докладу о работе Конференции⁵⁵, Совету по торговле и развитию было предложено учесть мнение Экономического и Социального Совета,

будучи убежден в жизненной необходимости облегчить передачу практических технических знаний развитыми странами развивающимся странам как часть общей задачи применения достижений науки и техники в целях развития,

признавая значение торгового, финансового и экономического аспектов такой передачи,

отмечая рекомендации, содержащиеся в различных докладах Консультативного комитета по применению достижений науки и техники в целях развития, и, в частности, заявление, принятое на девятой сессии⁵⁶, исследования Фискального и финансового отделения Секретариата и Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций, работу Объединенного международного бюро по охране прав на промышленную собственность и литературно-художественные произведения, заинтересованность Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли и оперативную деятельность Организации Объединенных Наций по промышленному развитию и Программы развития Организации Объединенных Наций, а также работу, проводимую в этой области специализированными учреждениями и Международным агентством по атомной энергии,

рассмотрев доклад Генерального Секретаря: «Мероприятия по передаче развивающимся странам практических технических знаний»⁵⁷,

будучи убежден в ценности и значении работы, проводимой в настоящее время различными международными организациями, и в необходимости ее дальнейшей интенсификации,

⁵⁵ Документы Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, вторая сессия, том I (TD/97), Доклад (будет опубликован как издание Организации Объединенных Наций).

⁵⁶ См. E/4552, приложение III В.

⁵⁷ E/4552.

1. поручает Генеральному Секретарю по консультации с Генеральным секретарем Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и соответствующими учреждениями системы Организации Объединенных Наций, а также с другими компетентными международными организациями, представить Совету на его сорок шестой сессии следующий доклад, намечающий способы уточнения объема проводимой в настоящее время и предполагаемой деятельности в области передачи научно-технических знаний, ее интенсификации и координации;

2. постановляет передать Совету по торговле и развитию краткие отчеты соответствующих заседаний Совета и его Координационного комитета, посвященных обсуждению данного вопроса⁵⁸;

3. просит Совет по торговле и развитию, при рассмотрении этого вопроса в соответствии с пунктом 1 проекта резолюции, представленного Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию на ее второй сессии, принять во внимание мнение, высказанное Экономическим и Социальным Советом, и в частности желательность отложить принятие окончательных мер до тех пор, пока Совет по торговле и развитию не сможет рассмотреть этот доклад и замечания, которые Экономический и Социальный Совет сделает по нему на своей сорок шестой сессии.

*1560-е пленарное заседание,
2 августа 1968 года.*

1365 (XLV). Применение электронной техники для автоматического хранения, обработки и поиска данных

Экономический и Социальный Совет,

учитывая, что возможность внедрения современных методов сбора данных рассматривается в настоящее время как Организацией Объединенных Наций, так и специализированными органами и учреждениями,

отмечая, что Административный комитет по координации в своем тридцать четвертом докладе выражает свою заинтересованность в мерах, которые могут обеспечить еще более эффективное сотрудничество и устранить ненужное дублирование в обслуживании и в том, что касается оборудования, а также излагает свою точку зрения относительно таких мер⁵⁹,

признавая важность рассмотрения различных исходящих от многих международных организаций и предусмотренных во многих программах предложений, планов и мероприятий по приме-

⁵⁸ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок пятая сессия, 1560-е заседание; E/AC.24/SR.352, 353, 358.

⁵⁹ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок пятая сессия, Приложения, пункт 23 повестки дня, документ E/4486/Add.1, приложение VII.

нению электронной техники для хранения и поиска данных,

отмечая с удовлетворением принятое Советом управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций на его шестой сессии⁶⁰ решение предложить Администратору Программы подготовить в тесном сотрудничестве с соответствующими отделами Секретариата Организации Объединенных Наций, и в частности с Центром Организации Объединенных Наций по планированию, перспективным исчислениям и политике в области развития, к восьмой сессии Совета управляющих исследование возможностей создания и эксплуатации системы автоматического хранения, обработки и поиска данных, *признавая* потенциальную ценность этого предложения с точки зрения координации работы учреждений, входящих в систему Организации Объединенных Наций,

1. *подчеркивает*, что первым принципом хранения, поиска и распространения информации о проектах должен быть строгий отбор материала, который может оказаться полезным в будущем;

2. *просит* Административный комитет по координации осуществлять тесное сотрудничество с Администратором Программы развития Организации Объединенных Наций в проведении исследования возможностей осуществления проектов, запрошенного Советом управляющих, и предлагает Администратору Программы развития Организации Объединенных Наций консультироваться с этим Комитетом относительно этого исследования;

3. *выражает надежду*, что отзыв Комитета по программе и координации будет получен до того, как вышеуказанное исследование будет представлено на рассмотрение восьмой сессии Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций;

4. *просит* Совет управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций представить заключения по этому вопросу отдельно Экономическому и Социальному Совету на его сорок седьмой сессии, чтобы Совет мог рекомендовать Генеральной Ассамблее на ее двадцать четвертой сессии меры, которые следует принять по этому вопросу.

*1560-е пленарное заседание,
2 августа 1968 года.*

1367 (XLV). Усиление координирующей роли Экономического и Социального Совета в экономической, социальной и смежных областях деятельности организаций и специализированных учреждений, входящих в систему Организации Объединенных Наций

Экономический и Социальный Совет,

⁶⁰ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок пятая сессия, Дополнение № 6 А (E/4545, пункт 331).*

признавая важность усиления координации и сотрудничества между организациями и учреждениями, входящими в систему Организации Объединенных Наций, которое приобретает особое значение ввиду целей предстоящего второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на положения главы IX Устава Организации Объединенных Наций, касающиеся международного экономического и социального сотрудничества, и в частности на статью 60, касающуюся особой ответственности Экономического и Социального Совета за выполнение функций Организации в области экономической, социальной, культуры, образования, здравоохранения и смежных областях, а также центральной роли Совета в координировании этой деятельности,

рассмотрев доклад Комитета по программе и координации о работе его второй сессии⁶¹,

1. *подчеркивает* срочную необходимость рационализировать и повысить эффективность своей деятельности по координированию программ работы учреждений, входящих в систему Организации Объединенных Наций, в области экономического и социального развития и в области прав человека;

2. *отмечает с удовлетворением* работу в этом направлении, проделанную Комитетом по программе и координации, и в частности его предложения, направленные на ликвидацию дублирования, параллелизма и ненужных элементов в работе всех органов, входящих в систему Организации Объединенных Наций;

3. *одобряет* рекомендации и предложения Комитета по программе и координации, содержащиеся в докладе Комитета о работе его второй сессии⁶², относительно его будущей роли и выполнения его работы в вопросах, относящихся к программам;

4. *предлагает* Комитету по программе и координации сформулировать на его следующей сессии дальнейшие рекомендации, которые могут оказаться необходимыми, о его будущей роли и выполнении его работы по вопросам координации;

5. *вновь подчеркивает* взаимодополняемость функций Комитета по программе и координации и Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам и поэтому;

a) *просит также* Комитет по программе и координации, призванный в основном осуществлять программирование и координацию, принимать во внимание при рассмотрении и пересмотре программ Организации Объединенных Наций в

⁶¹ *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок пятая сессия, Дополнение № 9 (E/4493/Rev.1 и Rev.1/Add.1).*

⁶² *Там же, глава II.*